

COMMUNION *John 6:52*

Panis quem ego dédero, caro mea est pro
sæculi vita.

*The bread that I will give is My flesh for the
life of the world.*

POSTCOMMUNION COLLECT

Mentes nostras et cõrpora possideat,
quæsumus, Dõmine, doni cæléstis
operátio: ut non noster sensus in nobis,
sed júgiter ejus prævéniat efféctus. Per
Dóminum.

*In soul and in body, O Lord, may we be ruled
by the operation of this heavenly gift; that the
graces flowing there from, and not the
impulses of nature, may inspire all our
actions. Through our Lord.*

**Please keep in your prayers the Christians in the Middle East who are
being persecuted because of their faith.**

ANNOUNCEMENTS

Sunday Social

Our next monthly pot luck social will be held today. Please join us downstairs after Mass.

Choir Practice

Choir practice will resume Wednesday September 9th at 7:00. Anyone interested in
joining the choir please feel free to contact me, Philip, (pcrnkov50@yahoo.com);
we certainly could use more male voices but all voice sections are open.

Mass Intentions

- Sep 6 Simone Weil, r.b. Mr. and Mrs. Robert Sommer
- Sep 13 Intentions of The Rev. Pang Tcheou, r.b. Mr. and Mrs. Robert Sommer
- Sep 20 † Irene Tiedemann, r.b. Alan Tiedemann
- Sep 27 For the Holy Souls in Purgatory, r.b. Mr. and Mrs. Edward McDevitt
- Oct 4 Barbara Gormley, r.b. Mr. and Mrs. Edward McDevitt
- Oct 11 † Lin Welsh, r.b. Philip Crnkovich
- Oct 18 Living and Deceased Clergy of the Hbg Diocese, r.b. Philip Crnkovich
- Oct 25 For the Persecuted Christians in the Middle East, r.b. Philip Crnkovich
- Nov 1 Intention of The Most Reverend Ronald Gainer
- Nov 8 † Emil and Anna Smolar, r.b. Blair and Valerie Smolar
- Nov 15 Health and Intentions of Maria Feherpataky, r.b. Blair and Valerie Smolar
- Nov 22 † Leo Voytko, r.b. Blair and Valerie Smolar
- Nov 29 † Anne Voytko, r.b. Blair and Valerie Smolar

**ST. ANTHONY OF PADUA CHURCH
TRADITIONAL LATIN MASS**



ST. ANTHONY OF PADUA CHURCH
501 E. Orange Street Lancaster, PA 17602
Rev. Daniel O'Brien, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

www.stanthonylatinmass.com

facebook.com/stanthonylatinmass

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

September 6, 2015

Fifteenth Sunday after Pentecost

1:30 pm High Mass

INTROIT *Psalm 85:1, 2-3*

INCLINA, Dõmine, aurem tuam ad me, et
exáudi me: salvum, fac servum tuum,
Deus meus, sperántem in te: miserére
mihi, Dõmine, quóniam ad te clamávi tota
die. Ps. 85. 4. Lætífica ánimam servi tui:
quia ad te, Dõmine, ánimam meam levávi.
Ÿ. Gloria Patri.

*BOW down Thy ear, O Lord, to me and hear
me: Save Thy servant, O my God, that trusteth
in Thee: have mercy on me, O Lord, for I have
cried to Thee all day. Ps. Give joy to the soul
of Thy servant; for to Thee, O Lord, I have
lifted up my soul. Ÿ. Glory be to the Father.*

COLLECT

Ecclésiám tuam, Dõmine, miserátio
continuáta mundet et múniat: et quia sine
te non potest salva consíttere; tuo semper
múnere gubernétur. Per Dóminum.

*Let Thy continual pity cleanse and defend Thy
Church, we beseech Thee, O Lord; and
because it cannot continue in safety without
Thee, govern it evermore by Thy help.
Through our Lord.*

EPISTLE Galatians 5:25-26 6:1-10

Fratres: Si spírítu vívímus, spírítu et ambulémus. Non efficiámur inánis glóriæ cúpidi, ínvicem provocántes, ínvicem invidéntes. Fratres, et si præoccupátus fúerit homo in áliquo delicto, vos, qui spirituáles estis, hujúsmodi instrúite in spiritu lenitátis, consíderans teípsum, ne et tu tentéris. Alter altérius ónera portáte, et sic adimplébitis legem Christi. Nam si quis exístimat se áliquid esse cum nihil sit, ipse se sedúcit. Opus autem suum probet unusquísque, et sic in semetípso tantum glóriam habébit, et non in áltero. Unusquísque enim onus suum portábit. Commúnicet autem is, qui catechizátur verbo, ei qui se catechizatur, in ómnibus bonis. Nolíte erráre: Deus non irridétur. Quæ enim semináverit homo, hæc et metet. Quójam qui séminat in carne sua, de came et metet corruptiónem: qui autem séminat in spírítu, de spírítu metet vitam ætérnam. Bonum autem faciéntes, non deficiámus: témpore enim suo metémus, non deficiéntes. Ergo dum tempus habémus, operémur bonum ad omnes, máxime autem ad domésticos fidei.

GRADUAL Psalm 91:2-3

Bonum est confitéri Domino: et psállere nómini tuo, Altís sime. *℣.* Ad annuntiándum mane misericórdiam tuam, et veritátem tuam per noctem.

Brethren: If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit. Let us not be made desirous of vainglory, provoking one another, envying one another. Brethren, and if a man be overtaken in any fault, you, who are spiritual, instruct such a one in the Spirit of meekness, considering thyself, lest thou also be tempted. Bear ye one another's burdens, and so you shall fulfill the law of Christ. For if any man think himself to be something, whereas he is nothing, he deceiveth himself. But let everyone prove his own work, and so he shall have glory in himself only, and not in another. For every one shall bear his own burden. And let him that is instructed in the word, communicate to him that instructeth him, in all good things. Be not deceived: God is not mocked; for what things a man shall sow, those also shall he reap. For he that soweth in his flesh, of the flesh also shall reap corruption: but he that soweth in the spirit, of the spirit shall reap life everlasting. And in doing good, let us not fail; for in due time we shall reap, not failing. Therefore, whilst we have time, let us work good to all men, but especially to those who are of the household of the faith.

It is good to give praise to the Lord; and to sing to Thy name O Most High. *℣.* To show forth Thy mercy in the morning, and Thy truth in the night.

ALLELUIA Psalm 94:3

Allelúia, allelúia. *℣.* Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex magnus super omnem terram. Allelúia.

Alleluia, alleluia. ℣. For the Lord is a great God, and a great King over all the earth. Alleluia.

GOSPEL Luke 7:11-16

In illo témpore: Ibat Jesus in civitátem quæ vocátur Naïm: et ibant cum eo discípuli ejus et turba copiósa. Cum autem appropinquáret portæ civitátis, ecce defúctus efferebátur filius únicus matris suæ: et hæc vídua erat: et turba civitátis multa cum illa. Quam cum vidísset Dóminus, misericórdia motus super eam, dixit illo: Noli flere. Et accéssit et tétigit lóculum. (Hi autem qui portábant steterunt.) Et ait: Adoléscens, tibi dico, surge. Et resédit qui erat mórtuus, et cœpit loqui. Et dedit illum matri suæ. Accépit autem omnes timor: et magnificábant Deum, dicéntes: Quia prophéta magnus surrêxit in nobis: et quia Deus visitávit plebem suam.

At that time, Jesus went into a city called Naim; and there went with Him His disciples, and a great multitude. And when He came nigh to the city, behold a dead man was carried out, the only son of his mother, and she was a widow, and much people of the city were with her. And when the Lord saw her, He had compassion on her, and said to her: Weep not. And He came near and touched the bier. And they that carried it stood still. And He said: Young man, I say to thee, Arise: and he that was dead sat up, and began to speak. And He delivered him to his mother. And there came a fear on them all: and they glorified God, saying: A great prophet is risen up amongst us, and God hath visited His people.

OFFERTORY Psalm 39:2, 3, 4

Exspéctans exspectávi Dóminum, et respéxit me: et exaudivit deprecationem meam: et immísit in os meum cánticum novum, hymnum Deo nostro.

With expectation I have waited for the Lord, and He had regard to me; and he heard my prayer, and He put a new canticle into my mouth, a song to our God.

SECRET

Tua nos, Dómine, sacraménta custódiant: et contra diabólicos semper tueántur incúrsus. Per Dóminum.

May Thy Sacraments, O Lord, be our safeguard, and ever defend us against the attacks of the evil one. Through our Lord.